

## **KZ** Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.

### **ОРАМНАН ШЫҒАРУ**

1. Пакетті ашып, қауіпсіз және толық жинақты қаптамадан абайлап алыңыз. Сейфті әрқашан құрғақ, қараңғы жерде сақтаңыз.
2. Қаптама материалын алыңыз.
3. Тасымалдау кезінде сейфтің ықтимал зақымдалуын тексеріңіз.

### **СЕЙФТІ АШУ**

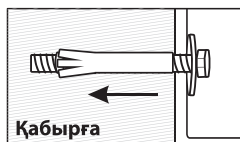
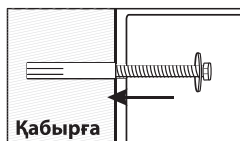
1. Кілтті есіктің құлпына салыңыз.
2. Кілтті сағат тілімен бұрап, есікті ашыңыз.

### **СЕЙФТІ ЖАБУ**

1. Кілтті есіктің құлпына салыңыз.
2. Есікті жауып кілтті сағат тіліне қарсы бұраңыз.

### **СЕЙФТІ ҚАБЫРҒАҒА, ЕДЕНГЕ НЕМЕСЕ БАСҚА БЕТТЕРГЕ ЯКОРЬ БОЛТЫМЕН БЕКІТУ**

1. Якорь болты үшін тесік бұрғылаңыз.
2. Гайканы бұрап алыңыз.
3. Якорь болтын соғып, сейфті пайдалану орнына қойыңыз.
4. Гайканы қатайтыңыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** бекіту әдісі әртүрлі болуы мүмкін. Бекіту бетінің түріне байланысты тиісті бекіткіштерді (бұрандалар, дюбельдер және т.б.) пайдаланыңыз.

### **КЕПІЛДІК**

Бұл өнім сатылған сәттен бастап 1 жылға кепілдік береді.  
Кепілдік міндеттемелері:

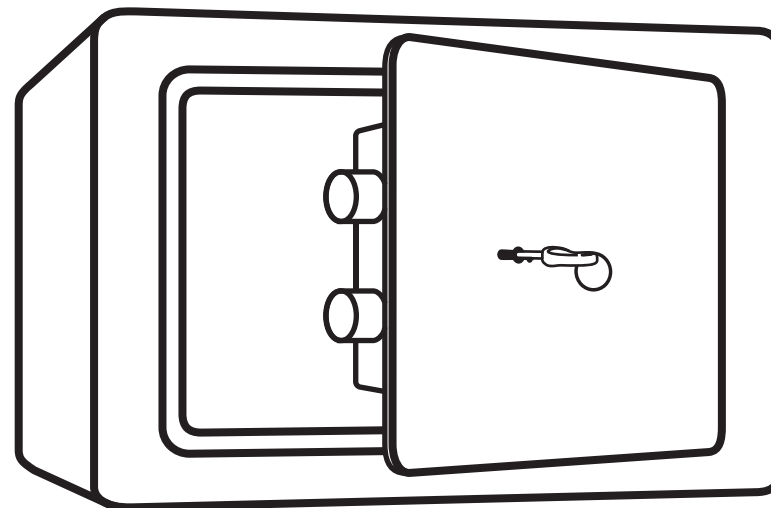
- бұйымның дұрыс пайдаланылмауы немесе механикалық зақымдануы жағдайында толығымен жойылады;
- сейфті орнату ережелерін сақтамау;
- тасымалдау кезінде немесе өндіріс ақаулары ретінде жіктелмейтін жағдайлар анықталған кезде өнімнің зақымдануы.

**DASWERK®**

DAS HAUS

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

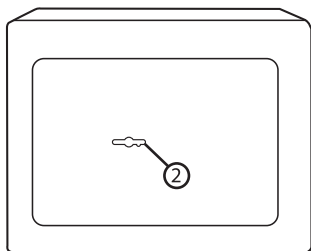
# FURNITURE SAFE СЕЙФ МЕБЕЛЬНЫЙ



**Благодарим Вас за покупку сейфа марки DASWERK!**

**EN:** Thank you for purchasing the DASWERK safe!

**KZ:** DASWERK сейфін сатып алғаныңыз үшін рахмет!



**RU**

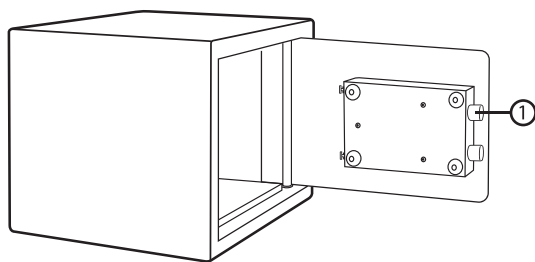
1. Стопорные болты
2. Замок

**EN**

1. Locking bolts
2. Lock

**KZ**

1. Бекіту болттары
2. Құлып



## **RU/EN/KZ** Комплектация/ Complete set/ Толық жиынтық

Сейф/ Safe/ Қауіпсіз	1
Инструкция/ Instruction manual/ Нұсқаулық	1
Ключ / Key/ Кілт	2
Анкерный болт/ Anchor bolt/ Анкерлік болт	2 (SC-170KL) / 4 (SC-250KL)

**RU**

Это изделие предназначено только для частного использования.

Безопасно при использовании по назначению. Под использованием изделия по назначению подразумевается хранение личных ценностей или важных документов, таких как наличные деньги, ювелирные изделия, удостоверения личности, документы или семейные фотографии. Предназначен для использования только в закрытых помещениях. Для повышения защиты от взломщиков изделие должно быть надежно закреплено.

Регулярно проверяйте сейф на предмет возможной коррозии. Не подвергайте его воздействию внешних факторов, влажной среды или дождя. Обработайте все поврежденные коррозией участки специальным защитным лаком.

**ВНИМАНИЕ!** Ни изделие, ни его упаковка не являются игрушками! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами или мелкими деталями.

**EN**

This product is intended for private use only. It is safe when used for its intended purpose. By using the product for its intended purpose, it means storing personal valuables or important documents such as cash, jewelry, identity cards, documents or family photos. Designed for indoor use only. To increase protection against burglars, the product must be securely fastened.

Check the safe regularly for possible corrosion. Do not expose it to the elements, wet environments or rain. Treat any corroded areas with a special protective varnish.

**Attention!** Neither the product nor its packaging are toys! Do not allow children to play with plastic bags or small parts.

**KZ**

Бұл өнім тек жеке пайдалануға арналған. Мақсатына сай қолданған кезде қауіпсіз. Бұйымды мақсатына сай пайдалану жеке құндылықтарды немесе қолмақол ақша, зергерлік бұйымдар, жеке куәліктер, құжаттар немесе отбасылық фотосуреттер сияқты маңызды құжаттарды сақтауды білдіреді. Тек жабық жерлерде пайдалануға арналған. Крекерлерден қорғауды арттыру үшін өнім мықтап бекітілуі керек.

Сейфті ықтимал коррозияға үнемі тексеріп отырыңыз. Оны элементтерге, ылғалды ортаға немесе жаңбырға ұшыратпаңыз. Кез келген тот басқан жерлерді арнайы қорғаныш лакпен өңдеңіз.

**НАЗАР аударыңыз!** Өнім де, оның қаптамасы да ойыншық емес! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе кішкене бөлшектермен ойнауға рұқсат бермеңіз.

## **RU** Инструкция по эксплуатации.

### **РАСПАКОВКА**

1. Откройте упаковку и осторожно извлеките сейф и комплектующие из упаковки. Всегда храните сейф в сухом, защищенном от света месте.
2. Снимите упаковочный материал
3. Проверьте сейф на предмет возможных повреждений при транспортировке.

### **ОТКРЫТИЕ СЕЙФА**

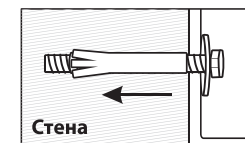
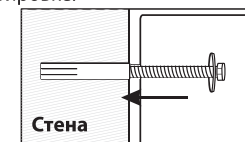
1. Вставьте ключ в замок на дверце.
2. Поверните ключ по часовой стрелке и откройте дверцу.

### **ЗАКРЫТИЕ СЕЙФА**

1. Вставьте ключ в замок на дверце.
2. Закройте дверцу и поверните ключ против часовой стрелки.

### **КРЕПЛЕНИЕ СЕЙФА АНКЕРНЫМ БОЛТОМ К СТЕНЕ, ПОЛУ ИЛИ ДРУГИМ ПОВЕРХНОСТЯМ**

1. Просверлите отверстие для анкерного болта.
2. Открутите гайку.
3. Забейте анкерный болт и установите сейф на место эксплуатации.
4. Затяните гайку.



**ВНИМАНИЕ:** Способ крепления может отличаться. Используйте подходящие крепежные изделия (шурупы, дюбели и т.д.) в зависимости от типа монтажной поверхности.

### **ГАРАНТИЯ**

На данное изделие распространяется гарантия 1 год с момента продажи. Гарантийные обязательства полностью аннулируются в случае:

- неправильной эксплуатации или механического повреждения изделия;
- не соблюдения правил монтажа сейфа;
- повреждения изделия при транспортировке или при выявлении обстоятельств, которые нельзя классифицировать как дефекты производства.

## **EN** Manual

### **UNPACKING**

1. Open the package and carefully remove the safe and complete set from the package. Always keep the safe in a dry, dark place.
2. Remove the packaging material.
3. Check the safe for possible damage during transportation.

### **OPENING THE SAFE**

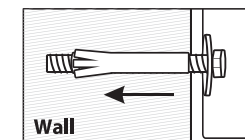
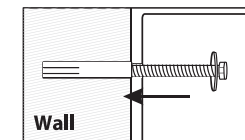
1. Insert the key into the lock on the door.
2. Turn the key clockwise and open the door.

### **CLOSING THE SAFE**

1. Insert the key into the lock on the door.
2. Close the door and turn the key counterclockwise.

### **SECURING THE SAFE WITH AN ANCHOR BOLT TO THE WALL, FLOOR OR OTHER SURFACES**

1. Drill the hole for the anchor bolt.
2. Unscrew the nut.
3. Hammer in the anchor bolt and install the safe at the place of operation.
4. Tighten the nut.



**ATTENTION:** The mounting method may vary. Use suitable fasteners (screws, dowels, etc.) depending on the type of mounting surface.

### **WARRANTY**

This product is covered by a 1-year warranty from the date of sale. The warranty obligations are completely cancelled in the event of:

- improper operation or mechanical damage to the product;
- failure to comply with the safe installation rules;
- damage to the product during transportation or when circumstances are identified that cannot be classified as manufacturing defects.